

## Bollwage reconoce beneficios de Big Brothers Big Sisters



En la gráfica asambleísta Jamel Holley, Lilia Vasquez, Especialista de Apoyo; Jesse Koblentz, Big Brother; Carlos Padilla, Little Brother; Mayor J. Christian Bollwage; Carlos Lejniaks, President y CEO de Big Brother Big Sisters; y Concejal Manny Grova, Jr.

Elizabeth, NJ. El alcalde de Elizabeth, Christian Bollwage el pasado 6 de enero asistió a un evento del programa Big Brothers Big Sisters en nuestra área.

La actividad, durante la cual también estuvieron presentes el concejal Manny Grova, Jr. y el asambleísta Jamel Holley, se realizó con el objetivo de reconocer el trabajo de Jesse Koblentz y Carlos Padilla así como del programa Big Brothers Big Sisters en general.

Jesse Koblentz, durante años, dedicó parte de su tiempo a guiar a Carlos Padilla para que fuera un mejor ser humano en todos los aspectos. El esfuerzo de

ambos resultó exitoso y ahora Carlos forma parte del ejército estadounidense.

“Esta organización tiene un gran impacto a la hora de mejorar las vidas de los jóvenes en nuestra comunidad”, dijo el jefe municipal Christian Bollwage. “Estamos orgullosos de reconocer tanto a Jesse como a Carlos, especialmente por el desempeño de Jesse, quien logró convertirse en un mentor de Carlos”.

Según la organización Big Brothers Big Sisters, Carlos Padilla, quien era adolescente difícil con problemas en la escuela, fue asignado a su mentor Jesse Koblentz durante más

de cuatro años. Gracias a su “Gran Hermano” Jesse, el joven Carlos mejoró su auto-estima y se graduó del Elizabeth High School.

Hoy Carlos Padilla, como una manera de retribuir lo que hicieron por él, optó por ingresar al Ejército y se ha comprometido a ser un mentor de niños en el futuro.

“Cuando Jesse entró en mi vida, tuve a alguien a quien seguir. Tenía un Gran Hermano con quien hablar, alguien que estaba siempre a mi lado, diciéndome si hacía algo bien o mal”, dijo Carlos. “Jesse es una parte muy importante de mi vida y es la razón

por la que estoy aquí con este uniforme militar.”

Durante más de ocho años el programa Big Brothers Big Sisters (en concreto su filial dentro de los Condados de Essex, Hudson y Union) ha operado bajo la creencia de que cada niño posee la capacidad de tener éxito y prosperar en la vida a través del poder de las buenas relaciones humanas.

Integrada por personas voluntarias, Big Brothers Big Sisters ayuda a niños entre las edades de 6 a 18 años.

Para más información o para inscribirse en Big Brothers y Big Sisters se recomienda llamar 973-642-2447.

## Condado de Union se une a polinizadores



Betty Ann Kelly/County of Union.

Una asociación cívica de personas de varias edades está transformando una parcela de terreno del condado en un exuberante hábitat natural para la mariposa Monarca en peligro de extinción y para otros polinizadores valiosos incluyendo mariposas, abejas y pájaros.

La nueva pradera de polinizadores está localizada en la Reservación de Watchung del Condado de Union, en la ruta secundaria hacia el Trailside Nature and Science Center en el 251 de New Providence Road en Mountainside.

El trabajo preliminar en la pradera tuvo lugar el mes pasado cuando Girl Scouts de Mountainside y de Westfield plantaron semillas de algodoncillo. El terreno fue segado y preparado para plantar por el personal del Departamento de Parques y Recreación del Condado de Union.

Después de un período de tres días de escarcha este invierno, el área volverá a ser plantada con flores silvestres nativas y yerbas que atraen a los polinizadores, incluyendo a coreopsis, y bergamota salvaje y muchas otras.

Las semillas de algodoncillo fueron obteni-

das gracias a una subvención de \$1,250 de la Asociación del Museo de Trailside, una organización voluntaria que apoya a Trailside con donaciones de tiempo de voluntarios así como con asistencia financiera para proyectos. Las semillas fueron compradas en el Toadshade Wildflower Farm.

Mountainside también ha jugado un papel importante en el proyecto. El Departamento de Bomberos de Mountainside ayudó a las Girl Scouts a echar a andar el semillero al traer agua a la pradera.

Algodoncillo común, algodoncillo de pantanos, y yerba de mariposa son la única comida de las mariposas Monarcas. En años recientes los números de mariposas Monarca han decrecido dramáticamente debido a la pérdida de hábitat y de comida.

La nueva pradera de polinizadores de Trailside es la última en una serie de hábitats recientemente establecidos en los parques del condado de Union. Están totalmente accesibles al público y proporcionan oportunidades para los fotógrafos.

Los parques incluyen al Jardín de Mariposas adyacente a Trailside, y

la pradera de flores silvestres, y el Chatfield Garden en el Warinaco Park en Roselle. El Chatfield Garden, que originalmente era una plantación de tulipanes fue convertido en un jardín perenne hace algunos años.

El Echo Lake Park en Mountainside también tiene plantas que atraen a polinizadores, así como Cedar Brook Park en Plainfield y el histórico Shakespeare Garden.

El nuevo programa de subvenciones “Union County Means Green” también ha proporcionado ayuda adicional para polinizadores a los barrios locales. El programa es parte de las iniciativas del 2016 del presidente Bergen.

Se invita a individuos y a grupos a que sirvan de voluntarios en los parques del Condado de Union uniéndose al programa Adopt-a-Park o al Adopt-a-Trail. Ambos programas son dirigidos por el Departamento de Parques y Recreación del Condado de Union con cientos de oportunidades para voluntarios.

Para más información llame al 908-789-3682 o visite el sitio electrónico del condado [www.ucnj.org/adopt-a-park](http://www.ucnj.org/adopt-a-park)

## Groundwork Elizabeth recibió subvención de Phillips 66 Bayway Refinery



Los representantes de Phillips 66 Bayway Refinery muestran una réplica ampliada del cheque entregado a Groundwork Elizabeth. En la izquierda aparece Mary Phillips, la coordinadora de relaciones comunitarias y a la derecha Nancy Sadlon, la gerente de asuntos públicos en Phillips 66 Bayway Refinery. También vemos a Jonathan Phillips, el director ejecutivo de Groundwork Elizabeth, miembros del Groundwork Green Team, representantes del Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos, y del llamado Great Swamp Preserve.

Elizabeth, NJ. La organización Groundwork Elizabeth dio a conocer que Phillips 66 Bayway Refinery, una refinera basada en Linden, le había otorgado una subvención de \$30,000 para financiar un pabellón al aire libre y otras actividades asociadas dentro del Phil Rizzuto Park.

El pabellón servirá como sede para que los niños y jóvenes puedan

aprender sobre ecología y en torno a la necesidad de preservar la naturaleza en las comunidades urbanas.

El equipo ecologista o verde de Groundwork Elizabeth trabajará en coordinación con la Junta de Comisionados del Condado de Union (Freeholders) y con la División de Parques y Recreación del Condado de Union para construir y también proporcionar

el adecuado personal en este sitio.

Para mayor éxito del proyecto será aprovechada una alianza ya existente entre el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos (USFWS) y Groundwork Elizabeth. El USFWS, por cierto, ha sido anfitrión de las actividades juveniles de Groundwork Elizabeth en su Great Swamp Preserve.

El Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos (USFWS) trabajará igualmente con el Condado y Groundwork para diseñar y construir el pabellón dentro del Phil Rizzuto Park y también aportará prácticas asociadas que reducirán la erosión a lo largo del llamado Travers Brook que cruza el parque. Cuando se complete, la nueva instalación pres-

tará servicios a jóvenes, adultos y ancianos de Elizabeth y del Condado de Union en general.

Nancy Sadlon, la gerente de asuntos públicos en la Phillips 66 Bayway Refinery, dijo que su entidad se enorgullece de patrocinar proyectos que protejan y mejoren el medio ambiente y agreguen beneficios a nuestras comunidades locales.

“Estamos dedicados a la preservación del hábitat y la sostenibilidad en las áreas que rodean nuestras operaciones”, dijo Nancy Sadlon.

La funcionaria también explicó que la empresa Phillips 66 enfatizaba en los valores de seguridad, honor y compromiso.

“Phillips 66 Bayway Refinery se enorgullece de nuestra asociación con Groundwork Eliza-

beth y espera una nueva relación con los socios de este proyecto para poder cortar la cinta de inauguración durante el próximo verano”.

Por su parte del presidente de los Freeholder, Bruce H. Bergen, declaró que el Rizzuto Park era un activo maravilloso del condado.

“El Condado de Union está orgulloso de asociarse con Groundwork y Phillips 66 para promover la educación ambiental en una de las regiones más pobladas del estado”, dijo Bruce H. Bergen.

Michael T. Horne, el líder de los proyectos que lleva adelante el USFWS en Great Swamp, Wallkill River, Cherry Valley, Shawangunk Grasslands, y el Great Thicket National Wildlife Refuge, explicó que están deseosos de incluir a las comunida-

des urbanas en este tipo de asociaciones comparadas.

“La colaboración con Groundwork, Phillips 66, FWS, el condado de Union, la ciudad de Elizabeth y las agencias como el Departamento de Protección Ambiental de New Jersey es un ejemplo de cuántos recursos diferentes pueden ser reunidos a fin de lograr grandes obras para las comunidades y para la conservación”, aseveró Michael T. Horne.

Jonathan Phillips, el director ejecutivo de Groundwork Elizabeth se hizo eco del sentimiento de Horne: “El compromiso de Phillips 66 de construir en Phil Rizzuto Park demuestra su voluntad de trabajar con toda la comunidad para educar y mejorar nuestros espacios abiertos”.